

Германия – Монтажни работи на врати, прозорци и техните каси и прагове – 301-351 RGT -  
Neugestaltung Tribünenanlage am Baldeneysee in Essen - hier: Alu-Glasarbeiten  
OJ S 247/2024 19/12/2024  
Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим  
Строителство

## 1. Купувач

---

### 1.1. Купувач

Официално наименование: Sport- und Bäderbetriebe Essen, Verfahrensbegleitung durch die GVE Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

Електронна поща: [vergabe@gve.essen.de](mailto:vergabe@gve.essen.de)

Правна категория на купувача: Местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

## 2. Процедура

---

### 2.1. Процедура

Заглавие: 301-351 RGT - Neugestaltung Tribünenanlage am Baldeneysee in Essen - hier: Alu-Glasarbeiten

Описание: Das Bauvorhaben Neugestaltung einer Tribünenanlage mit der Bezeichnung "Regattatribüne" liegt am Baldeneysee an der Freiherr-vom-Stein-Str. 206a in 45133 Essen-Bredeney. Die neue Tribüne umfasst eine Fläche von ca. 2.480 m<sup>2</sup>. Unterhalb der Tribüne befinden sich Lagerräume und Toiletten. An der Südseite der Tribüne wird eine Stufenanlage hergestellt, die übrigen Fassaden werden wechselnd mit vorgehängten Betonfertigteilen und Holzfassadenteilen ausgeführt. Die Außenanlagen sollen auf einer Fläche von ca. 1.850 m<sup>2</sup> neugestaltet werden.

Идентификатор на процедурата: 91bfcba8-98fc-4c21-8d6d-5b898eeff7e2

Вътрешен идентификатор: 2024-GVE-00128

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

#### 2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Строителство

Основна класификация (срв): 45421100 Монтажни работи на врати, прозорци и техните каси и прагове

Допълнителна класификация (срв): 44221000 Прозорци, врати и свързани с тях изделия, 44221100 Прозорци, 44221110 Рамки за прозорци, 44221111 Прозорци с двойно стъкло, 44221120 Френски прозорци, 44221200 Врати, 44221210 Табли на врати, 44221211 Каси на врати, 44221220 Противопожарни врати, 45421110 Монтажни работи на дограма за врати и прозорци, 45421111 Монтажни работи на дограма за врати, 45421120 Монтажни работи на прагове, 45421130 Монтажни работи на врати и прозорци, 45421143 Монтажни работи на щори

#### 2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Neugestaltung Tribünenanlage am Baldeneysee Freiherr-vom-Stein-Straße 206 a

Град: Essen

Пощенски код: 45133

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Държава: Германия

#### 2.1.4. **Обща информация**

Допълнителна информация: Bekanntmachungs-ID: CXS0YD5Y111213HQ Wir möchten darauf hinweisen, dass eine eventuelle schriftliche Kommunikation gemäß den Vergabeunterlagen in diesem Verfahren nicht zugelassen ist. Die Angebote sind ausschließlich elektronisch in Textform in den dafür vorgesehenen Bereich "Abgabe" einzustellen, d. h. verschlüsselte Aufbewahrung der Angebote bis zum Submissionstermin. Andere Übertragungsarten des Angebotes, wie z. B. durch eine Nachricht im Kommunikationsbereich des Vergabemarktplatzes oder E-Mail an die GVE sind nicht zulässig und führen zum Ausschluss. Die Vergabeunterlagen beinhalten einen "Leitfaden", den die Bieter\*innen zunächst lesen sollten. Jeder\*jede Bieter\*in darf nur ein einziges Hauptangebot abgeben. Fragen der Bieter\*innen sind ausnahmslos schriftlich spätestens bis zur im Leitfaden genannten Frist über die elektronische Vergabepattform einzureichen. Ein Besichtigungstermin ist nicht Voraussetzung für die Abgabe eines Angebotes. Soweit ein/eine Bieter\*in das Objekt besichtigen möchte, muss er/sie dies vorher über die elektronische Vergabepattform der GVE ankündigen, damit ein Besichtigungstermin vereinbart werden kann. Etwaige Besichtigungstermine finden spätestens gem. Leitfaden statt, damit gegebenenfalls auftretende Fragen rechtzeitig über die elektronische Vergabepattform beantwortet werden können. Während des Besichtigungstermins werden die Sport- und Bäderbetriebe Essen bzw. die begleitende Person keine Fragen beantworten, um eine Gleichbehandlung der Bieter\*innen zu gewährleisten. Die GVE wird ergänzende und berichtigende Angaben in einem Fragen- und Antwortenkatalog zusammenfassen und diesen auf der Vergabepattform veröffentlichen, späteste Veröffentlichung gem. Leitfaden. Die Bieter\*innen sind verpflichtet, den Fragen- und Antwortenkatalog regelmäßig zu prüfen und die sich hieraus ergebenden Anforderungen zu berücksichtigen.

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

vob-a-eu -

#### 2.1.6. **Основания за изключване**

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство:

Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Банкрут: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Корупция: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Споразумение с кредиторите: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Участие в престъпна организация: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията:

Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Нарушение на задължения в областта на екологичното право: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Изпиране на пари или финансиране на тероризма: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Измами: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Детски труд и други форми на трафик на хора: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Неплатежоспособност: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Нарушение на задължения в областта на трудовото право: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Администриране на активите от ликвидатор: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Е виновен за погрешно представяне на информация, не е в състояние да представи необходимите документи и е получил поверителна информация във връзка с тази процедура: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Тежко професионално нарушение: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Нарушение на задължения в областта на социалното право: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Плащане на социалноосигурителни вноски: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Прекратена стопанска дейност: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Плащане на данъци: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

## 5. Обособена позиция

---

### 5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: 301-351 RGT - Neugestaltung Tribünenanlage am Baldeneysee in Essen - hier: Alu-Glasarbeiten

Описание: Mir diesem europaweiten offenen Vergabeverfahren beabsichtigen die Sport- und Bäderbetriebe Essen Bauleistungen für Alu-Glasarbeiten zu vergeben.

Вътрешен идентификатор: 2024-GVE-00128

#### 5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Строителство

Основна класификация (срв): 45421100

Монтажни работи на врати, прозорци и техните каси и прагове

Допълнителна класификация (срв): 44221000 Прозорци, врати и свързани с тях изделия, 44221100 Прозорци, 44221110 Рамки за прозорци, 44221111 Прозорци с двойно стъкло, 44221120 Френски прозорци, 44221200 Врати, 44221210 Табли на врати, 44221211

Каси на врати, 44221220 Противопожарни врати, 45421110

Монтажни работи на дограма за врати и прозорци, 45421111

Монтажни работи на дограма за врати, 45421120 Монтажни работи на прагове, 45421130

Монтажни работи на врати и прозорци, 45421143 Монтажни работи на щори

### 5.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Neugestaltung Tribünenanlage am Baldeneysee Freiherr-vom-Stein-Straße 206 a

Град: Essen

Пощенски код: 45133

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Държава: Германия

### 5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 26/06/2025

Крайна дата на продължителността: 06/10/2025

### 5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 0

### 5.1.6. Обща информация

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Все още не е известно

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: #Besonders geeignet für:selbst#

### 5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

### 5.1.9. Критерии за подбор

Критерий:

Вид: Икономическо и финансово състояние

Наименование: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Описание: Die GVE stellt allen Bieterinnen\*Bietern eine "Eigenerklärung zur Eignung" zur Verfügung, die mit dem Angebot unterschrieben einzureichen ist. - Zuverlässigkeit und Russlandsanktionen (siehe Eigenerklärungen unter A) - Finanzielle Leistungsfähigkeit: Berufs- bzw. Betriebshaftpflichtversicherung mit Mindestdeckungssummen in Höhe von 1,5 Mio. Euro für Personenschäden, in Höhe von 500.000 Euro für Sachschäden sowie in Höhe von 25.000 Euro für Vermögensschäden. Nachweis durch Kopie des Versicherungsscheines bzw. eine Versicherungsbestätigung. (siehe Eigenerklärungen unter B)

Критерий:

Вид: Годност за упражняване на професионалната дейност

Наименование: Eignung zur Berufsausübung

Описание: Die GVE stellt allen Bieterinnen\*Bietern eine "Eigenerklärung zur Eignung" zur Verfügung, die mit dem Angebot unterschrieben einzureichen ist.

Критерий:

Вид: Технически и професионални способности

Наименование: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Описание: Die GVE stellt allen Bieterinnen\*Bietern eine "Eigenerklärung zur Eignung" zur Verfügung, die mit dem Angebot unterschrieben einzureichen ist. Nachweise Personelle

Leistungsfähigkeit, siehe "Eigenerklärung zur Eignung" unter C.I: o Mindestens stehen die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung, , siehe "Eigenerklärung zur Eignung" unter C.I. o Eine/n (1) Bauleiter\*in mit mindestens fünf (5) Jahren Berufserfahrung als sachkundiger Aufsichtsführender für die Alu-Glasarbeiten, siehe "Eigenerklärung zur Eignung" unter C.I. o Eine/n (1) Bauleiter\*in Stellvertretung mit mindestens drei (3) Jahren Berufserfahrung als sachkundiger Aufsichtsführender für die Alu-Glasarbeiten , siehe "Eigenerklärung zur Eignung" unter C.I. Nachweis Referenzprojekte, , siehe "Eigenerklärung zur Eignung" unter C.II: o Mindestens drei (3) Referenzen über die Alu-Glasarbeiten über mindestens 100.000 Euro (netto) und die Referenz darf nicht älter als 5 Jahre sein (gerechnet von der Schlussrechnung der Leistung), siehe "Eigenerklärung zur Eignung" unter C.II.

#### **5.1.10. Критерии за възлагане**

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Preis

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (точки, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 100

#### **5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 10/01/2025 23:59:00 (UTC+1)

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YD5Y111213HQ/documents>

Ad hoc канал за комуникация:

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YD5Y111213HQ>

#### **5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YD5Y111213HQ>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 20/01/2025 10:00:00 (UTC+1)

Краен срок, до който търгът трябва да остане валиден: 53 Дни

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача някои липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: gemäß §16a VOB/A EU und den Vergabeunterlagen

Информация за обществената поръчка:

Дата на отваряне: 20/01/2025 10:00:00 (UTC+1)

Място: elektronische Angebotsabgabe

Допълнителна информация: keine öffentliche Submission

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: siehe Vertragsunterlagen

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

#### 5.1.15. Техники

Рамково споразумение: Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки: Няма динамична система за покупки

Електронен търг: не

#### 5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer

Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Die GVE weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nur zulässig ist, soweit 1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber der Vergabestelle innerhalb von spätestens 10 Tagen gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber der Vergabestelle gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der EU-Bekanntmachung genannten Teilnahmefrist oder der in den Vergabeunterlagen benannten Frist zur Abgabe der Angebote gegenüber der Vergabestelle gerügt werden, 4. der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Vergabestelle, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt wird. Weitere Einzelheiten können § 160 GWB entnommen werden.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Sport- und Bäderbetriebe Essen, Verfahrensbegleitung durch die GVE

Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Vergabekammer Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln

Организация, която получава заявленията за участие: Sport- und Bäderbetriebe Essen, Verfahrensbegleitung durch die GVE Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Организации

---

### 8.1. ORG-0001

Официално наименование: Sport- und Bäderbetriebe Essen, Verfahrensbegleitung durch die GVE Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

Регистрационен номер: d38159c7-3603-4a30-a74a-3cb97bbe1454

Пощенски адрес: Rottstraße 17

Град: Essen

Пощенски код: 45127

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Държава: Германия

Електронна поща: [vergabe@gve.essen.de](mailto:vergabe@gve.essen.de)

Телефон: +49 2018880901

Факс: +49 2018880930

**Роли на тази организация:**

Купувач

**8.1. ORG-0002**

Официално наименование: Sport- und Bäderbetriebe Essen, Verfahrensbegleitung durch die GVE Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

Регистрационен номер: 67724876-77c3-4875-abaa-1d4917a1e28a

Пощенски адрес: Rottstraße 17

Град: Essen

Пощенски код: 45127

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Държава: Германия

Електронна поща: [vergabe@gve.essen.de](mailto:vergabe@gve.essen.de)

Телефон: +49 2018880901

Факс: +49 2018880930

**Роли на тази организация:**

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

**8.1. ORG-0003**

Официално наименование: Vergabekammer Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln

Регистрационен номер: d1f39a62-6630-4b39-a50c-72ddc336da7f

Пощенски адрес: Zeughausstraße 2-10

Град: Köln

Пощенски код: 50667

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Държава: Германия

Електронна поща: [VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de)

Телефон: +49 2211473045

Факс: +49 2211472889

**Роли на тази организация:**

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

**8.1. ORG-0004**

Официално наименование: Vergabekammer Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln

Регистрационен номер: d20e3f38-8c7d-47b6-9892-5aeeb23c29d6

Пощенски адрес: Zeughausstraße 2-10

Град: Köln

Пощенски код: 50667

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Държава: Германия

Електронна поща: [VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de)

Телефон: +49 2211473045

Факс: +49 2211472889

**Роли на тази организация:**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

**8.1. ORG-0005**

Официално наименование: Sport- und Bäderbetriebe Essen, Verfahrensbegleitung durch die GVE Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH  
Регистрационен номер: c2759757-00d1-45d5-89e3-e40b18bba8d6  
Пощенски адрес: Rottstraße 17  
Град: Essen  
Пощенски код: 45127  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)  
Държава: Германия  
Електронна поща: [vergabe@gve.essen.de](mailto:vergabe@gve.essen.de)  
Телефон: +49 2018880901  
Факс: +49 2018880930  
**Роли на тази организация:**  
Организация, която получава заявленията за участие

#### 8.1. **ORG-0006**

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83  
Град: Bonn  
Пощенски код: 53119  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Държава: Германия  
Електронна поща: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Телефон: +49228996100  
**Роли на тази организация:**  
TED eSender

#### Информация за обявлението

---

Идентификатор/версия на обявлението: 7b805cb4-65fb-4c26-b3ef-efc434071435 - 01  
Вид на формуляра: Състезателна процедура  
Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим  
Подвид на обявлението: 16  
Дата на изпращане на известието: 18/12/2024 00:00:06 (UTC+1)  
Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски  
Номер на публикуване на обявлението: 780697-2024  
Номер на броя на ОВ S: 247/2024  
Дата на публикуване: 19/12/2024